Court Interpreters Advisory Panel

Effective September 15, 2019

For Internal Use Only – Not for Public Distribution (Pursuant to Rule 10.500)

Hon. Brian L McCabe, Chair
Judge of the Superior Court of California,
County of Merced

Mr. Hector Gonzalez, Jr., Vice Chair
Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of Tuolumne

Hon. Teresa P. Magno
Judge of the Superior Court of California,
County of Los Angeles

Mr. Gurinder Pal Singh Aujla
Registered Court Interpreter
Independent Contractor

Ms. Claritza J. Callaci
Certified Court Interpreter, Region I
Interpreter Services Supervisor
Superior Court of California,
County of Los Angeles

Mr. Hany Farag
Certified Court Interpreter
Independent Contractor

Ms. Sharmen Gragirena Lewis
Certified Court Interpreter, Region 3
Superior Court of California,
County of Kern

Ms. Carol M. Palacio
Certified Court Interpreter, Region 2
Superior Court of California,
County of San Mateo

Ms. Violet Romero
Certified Court Interpreter, Region 4
Superior Court of California,
County of San Bernardino

Mr. Chris Ruhl
Court Executive Officer
Superior Court of California
County of Monterey

Appellate Court Justice
(currently vacant)

ADVISORS

Ms. Regina Coronado
Certified Court Interpreter
Superior Court of California,
County of Sacramento

Ms. Jennifer De La Cruz
Interpreter Services Supervisor
Superior Court of California
County of San Bernardino

Ms. Mary Ann Ramirez
Court Operations Manager
Superior Court of California
County of San Diego

Ms. Tara Potterveld
Certified Legal Interpreter
Independent Contractor

COURT EXECUTIVES ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Mr. Hector Gonzalez, Jr., Vice Chair
Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of Tuolumne

Court Interpreters Advisory Panel

Effective September 15, 2019

For Internal Use Only – Not for Public Distribution (Pursuant to Rule 10.500)

GOVERNING COMMITTEE OF THE CJER LIAISON

Dr. Cindy Van Schooten
Assistant Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of Shasta

TRIAL COURT PRESIDING JUDGES ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Hon. Ann C. Moorman
Presiding Judge of the Superior Court of California
County of Mendocino

JUDICIAL COUNCIL LEAD STAFF TO THE COMMITTEE

Ms. Sonia Sierra Wolf
Court Interpreters Program
Center for Children, Families and the Courts
Judicial Council of California